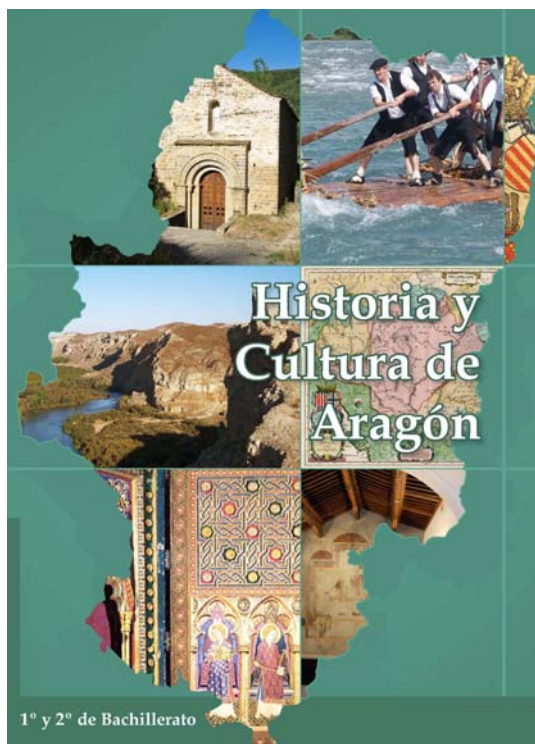


## La cultura aragonesa, en las aulas

### Rolde de Estudios Aragoneses edita un manual para la asignatura de Bachillerato “Historia y Cultura de Aragón”



Rolde de Estudios Aragoneses, entidad de contrastada trayectoria en la promoción y difusión de la cultura aragonesa, ha editado el manual *Historia y Cultura de Aragón*, como apoyo a la asignatura que se imparte en Bachillerato en centros educativos de nuestra comunidad autónoma.

En esta obra ha participado un amplio y solvente equipo de personas vinculadas a la docencia, la investigación, la divulgación y la gestión cultural. A los contenidos curriculares se suma una amplia propuesta de actividades, textos de refuerzo y enlaces a otros recursos. La finalidad es facilitar la tarea de los y las profesionales de la enseñanza y aportar un material de apoyo a alumnos y alumnas.

Este proyecto tiene un precedente en el curso 2016-17: entonces Rolde de Estudios Aragoneses confeccionó unos *Apuntes* correspondientes a los contenidos de la primera parte de la asignatura (1º de Bachillerato), en versión impresa, con un significativo caudal de recursos gratuitos, disponibles actualmente en su web ([ver enlace](#)). Dio lugar también a un seminario de formación de profesorado (febrero de 2017), con la colaboración del Gobierno de Aragón.

El manual *Historia y Cultura de Aragón* tiene un PVP de 40 euros. Estará disponible a partir del 30 de septiembre, pero ya puede ser reservado a través del correo electrónico:

[coordinacion@roldedeestudiosaragoneses.org](mailto:coordinacion@roldedeestudiosaragoneses.org)



#### ***Historia y Cultura de Aragón***

**Publicaciones de REA. Colección Aragón. Recursos educativos, 2**

ISBN: 978-84-92582-29-7. 380 páginas, color, 220 x 285 mm. PVP: 40 euros

Obra colectiva proyectada por Rolde de Estudios Aragoneses, con textos y propuestas didácticas del Equipo «HyCA»: Julia Ara Oliván (Patrimonio II: Patrimonio Lingüístico), Vicente Chueca Yus (Patrimonio I y Patrimonio II: Patrimonio Industrial), Miguel Ángel Pallarés Jiménez (Historia I y II), Antonio Pérez Lasheras (Literatura I y II), María Luisa Royo Sasot (Arte I y II), Carlos Serrano Lacarra (coordinación; Geografía I y II), Enrique Vallespín Domínguez (Arte I y II), Ángel Vergara Miravete (Música I y II), Guillermo Vicente y Guerrero (Derecho I y II), Rafael Vidaller Tricas (Patrimonio II: Patrimonio Natural).

Distribuye a librerías: Ícaro Distribuidora (976 126 333)

en el mismo manuscrito que *Lo libre dels tres Reges d'Orient* y la *Vida de Santa María Egipcíaca*; también en cuaderna vía, es una traducción de un texto latino del siglo V o VI, que conecta con la literatura bizantina y sus aventuras: naufragios, muertes, incestos...

### 7. Literatura de viajes

Los libros de viajes constituyeron uno de los géneros específicos de la Corona de Aragón; escritos en aragonés o en catalán, normalmente eran traducciones de obras europeas y obedecían a la necesidad de crear un espíritu de aventura y de conquista, ya que la Corona apostaba por la conquista mediterránea, frente a Castilla, obsesionada por la unidad territorial de la Península. De ahí que se fomentara la literatura de aventuras que predispusiera a los aragoneses a la conquista. Surgen así obras como *Libro de las maravillas del mundo y viaje de Jerusalén, de Asia y de África*, de Juan de Mandevilla (siglo XV), en traducción aragonesa, o el *Libro de Marco Polo*, traducido también al aragonés por Juan Fernández de Heredia.



### 8. Juan Fernández de Heredia

También llamado Johan Ferrández de Heredia, fue un militar, religioso, mecenas, diplomático y humanista nacido en Mueñbrega, cerca de Calatayud, hacia 1310 y muerto en 1396; gran maestro de Amposta, jefe de los templarios, capellán de Amposta, primer traductor del griego clásico a una lengua romance, embajador de los reyes de Aragón (fue soporte de su política exterior, especialmente con Pedro IV) etc. Patrocinó en Avignon (corte papal entre 1309 y 1377), una gran *scripta* (un taller de escritura, como hiciera el rey castellano Alfonso X el Sabio) para que el aragonés fuera lengua de cultura, con una amplia labor, sobre todo historiográfica, de traducciones y recopilaciones de saberes, una tarea enciclopédica.



Es uno de los grandes hitos de la literatura aragonesa por la elección del romance aragonés para sus obras (la mayoría, traducciones de textos de la antigüedad greolatina y europeos contemporáneos, con actualizaciones), en ocasiones dejando un rastro de originales traducidos antes al latín y al catalán. Se trata de una de las figuras más notables de la Europa del siglo XIV. Este personaje, cuya vida

Mudéjar de Teruel (declarado en 1986), ampliado en 2001 a todo el Mudéjar Aragonés, el Camino de Santiago (1993) y el Arte Bysantino del Arco Mediterráneo (1988). A esta lista se unen dos bienes declarados Patrimonio Inmaterial de la Humanidad, con representación en Aragón: las fiestas pirenaicas del fuego en el solsticio de verano (2015) y las taborradas de Semana Santa (2018).

Las imágenes que acompañan a estas líneas nos muestran ejemplos de cada uno de esos bienes: a la derecha, la torre mudéjar de San Martín en Teruel (© Creative Commons), y a la izquierda la catedral románica de Jaca (© Creative Commons) y el Abrigo del Tío Garroso en Alarcón (Foto: Pepe Royo - Archivo fotográfico del Parque Cultural del Río Martín)



El Patrimonio Mundial contiene también bienes naturales, entre los que, en lo que a Aragón respecta, está incluido el Parque de Ordesa y Monte Perdido.

Del ámbito internacional pasamos al ámbito estatal. España, al adherirse a la Unesco y firmar las diversas cartas como Estado, se comprometió con esos principios y maneras de acercarnos al patrimonio. La Constitución Española, el Estatuto de Autonomía de Aragón, y más concretamente las leyes de Patrimonio Histórico de España y la Ley de Patrimonio Cultural Aragonés, fueron el inicio de un camino democrático que iba pasando de la filosofía y las teorías a la realidad práctica.



- ✓ **Nombra algunos ejemplos de patrimonio cultural en Aragón.**
- ¿Por qué se dice que el patrimonio cultural nos conecta, desde el hoy, con el pasado?
- En el texto se indica que el patrimonio es diacrónico, sincrónico y no estático. Según el significado de estas palabras, trata de explicar por qué se atribuyen estos adjetivos al patrimonio.
- El Patrimonio cultural es un derecho de los ciudadanos. Nombra algunas leyes o acuerdos, de los que aparecen en el texto, que justifiquen esta afirmación.
- ¿Por qué crees que es necesario que existan leyes, pactos o convenios acerca del patrimonio?

### 1. De la Edad Moderna hasta el siglo XIX

En los últimos años del siglo XV y primeros del XVI se desarrolla en Aragón una importante actividad musical. Zaragoza cuenta con el mayor número de *violeros* (constructores de instrumentos, especialmente de cuerda) de todo el ámbito hispánico: 36, frente a los 35 de Toledo o los 26 de Madrid. Encontramos sagas de constructores de órganos e instrumentos de teclado de gran prestigio, como los Moférriz. Curiosamente, muchos de estos artesanos son musulmanes, habiendo también un importante número de ellos entre los cristianos. No es casual que esto coincida con una época dorada del arte mudéjar, estilo de auténtica fusión que se refleja también en la estética de los instrumentos musicales.

Los archivos conciliares informan de una intensa vida musical ligada tanto a la liturgia como a la fiesta, en su doble vertiente religiosa y profana. Coexisten en ellas los músicos «del arte menor» con otros «de más suavidad», según los citan los documentos. Los primeros estarían más cerca de lo que hasta entonces se conocía como «juglares» y los segundos son los llamados ministriles (o menestres) polifónicos.

Hubo grupos más o menos estables de músicos que tañían sus instrumentos al servicio de las instituciones civiles (ciudades, Diputación del Reino) y de las catedrales aragonesas. En los siglos XVI y XVII se va conformando su formación que muestra los siguientes instrumentos:

- Flautas
- Corneta, instrumento de embocadura, pero de madera y con agujeros para modificar la altura del sonido.
- Bajón (viento de doble lengüeta, antecesor del fagot)
- Chirimías (antecesor del oboe)
- Arpa
- Sacabuche (antepasado del trombón de varas)
- Violín
- Violón (ancestro el contrabajo)



Los principales centros de producción y práctica musical siguen siendo las catedrales, donde el cargo de maestro de capilla será ejercido por los más prestigiosos músicos. En el siglo XVI, la catedral de Huesca contaba con organista, capilla, voces y copla de ministriles, según los estudios de Durán Gudiol.

«En esta época todavía no es habitual definir la función de los instrumentos. Los autores componen sus obras a varias voces («polifónicas»), cada una de las cuales puede ser cantada o tocada por un instrumento u otro, según las necesidades y posibilidades del conjunto que vaya a ejecutarlas. Será más adelante cuando los compositores especifiquen el papel de cada instrumento, adquiriendo estos su definitiva autonomía».

### El turismo

El turismo presenta una gran relevancia por su aportación al empleo y al PIB, pero también por su papel vertebrador del territorio y su capacidad para hacer partícipe a la sociedad de los beneficios derivados de su actividad. Eso se aprecia por su vinculación evidente con elementos de patrimonio natural y cultural, con puntos de atracción muy reconocibles. Los deportes de invierno en el Pirineo y sierras turolenses, el senderismo y el barranquismo, proyectos como Duroópolis (en torno al patrimonio paleontológico), los espacios y parques naturales, ciudades y villas monumentales... por no olvidar festividades locales, festivales musicales, ferias, museos y centros de interpretación, jornadas en torno al recreacionismo... Todo ello constituye un mosaico de actividades y alternativas que alimentan un sector de gran importancia a todos los niveles.



En 2018, de cada cien personas que hicieron uso de la oferta hotelera aragonesa (hoteles, hostales, pensiones, paradores y hospederías), algo más de doce eran «nativas», cerca de 66 procedían del resto de España, y cerca de 22 procedían del extranjero (una tendencia, esta última, que parece ir en aumento). Del resto de España, quienes más nos visitaron fueron los catalanes, seguidos (por este orden) por madrileños, valencianos y vascos. Esos datos son muy similares para la ocupación de establecimientos extrahoteleros (alojamientos de carácter rural, apartamentos y viviendas de uso turístico, alojamientos al aire libre, campings, etc.).

✓ **Visita la web de «Hospederías de Aragón», sítula sobre un mapa de Aragón, compara sus ofertas... ¿en cuál de ellas te gustaría pasar un fin de semana?**  
<https://hospederiasdearagon.com/>

El turismo de nieve es una gran fuente de riqueza y uno de los grandes sectores estratégicos. Del millón y medio de pernoctaciones anuales en las zonas de influencia de las estaciones pirenaicas y turolenses, más de la mitad se producen durante la temporada de esquí (diciembre a marzo, fundamentalmente).

En Aragón se ubican siete de las treinta estaciones de esquí alpino que operan en España. Cinco de ellas están gestionadas por el grupo Aramón (participado por Gobierno de Aragón e Ibercaja): las dos turolenses (Valdelinares y Javalambre) y las pirenaicas de Formigal-Panticosa (valle de Tena) y Cerler (Benasque). En el Valle del Aragón, Astón y Candanchú son de gestión privada. En la temporada 2018/2019 han tenido operativas 354 pistas y 392 kilómetros esquiables, accesibles a través de 120 remontes.

Además hay nueve circuitos de esquí nórdico, o de fondo, ocho de ellos en el Pirineo y uno en Teruel: Candanchú (Candanchú Le Somport), Echo (Oza-Gabardito), Ansó (Linza), Aragüés del Puerto (Lizara), Benasque (Llanos del Hospital), Fanlo (Fanlo-Valle de Vió), Panticosa (Panticosa Resort), Bielsa (Pineta) y Griegos (Muela de San Juan). Esta modalidad pone a disposición de sus usuarios en torno a 150 km de pistas practicables.

